SION, VENDREDI 7 JANVIER 1944. No 2. — 42me ANNÉE

JOURNAL ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS
ET DE SION

ORGANE DE PUBLICITÉ ET D'INFORMATIONS PARAISSANT LE LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI

ADMINISTRATION · RÉDACTION : IMPRIMERIE GESSLER
Avenue de la Gare - Pratifori - SION - Téléphone 2.19.05 - Chèques postaux IIc 1748

ABONNEMENTS :

SUISSE : 1 an Fr. 10.-, avec Bulletin officiel Fr. 15.50
6 mois „ 5.50, avec Bulletin officiel Fr. 8.25
3 mois „ 3.-, — — — 4.50
ETRANGER : un an Fr. 18.- — — 24.-

Joindre 20 ct. en timbres poste à vos changements d'adresses

RÉGIE DES ANNONCES **Publicitas S. A.**
AV. DE LA GARE - SION - TÉL. 2.12.36 - CH. POST. IIc 485
Succursales en Suisse - Correspondants à l'étranger
ANNONCES : la ligne mm., Canton 9 ct. - Suisse 11 ct.
AVIS MORTUAIRES : 16 centimes la ligne millimètre.
RÉCLAMES: Valais 20 ct., Suisse 25 ct. — Les articles de forme publicitaire doivent être accompagnés d'une annonce.

Quand les Européens attendent l'invasion de leur forteresse...

L'année 1944 verra l'invasion de l'Europe.

Une invasion suivie incessamment d'une victoire, vient de proclamer le général Eisenhower.

Il est évident qu'une telle solution du conflit mondial actuel vers laquelle tous nos esprits et toutes nos espérances sont tendues, est envisagée avec joie par nous autres, Européens neutres.

Mais quelle est l'opinion des Européens belligérants à ce sujet?

Le récent message du Nouvel-An adressé au peuple allemand par le chancelier Hitler nous dévoile clairement le point de vue germanique. Mais cette volonté de lutter jusqu'au bout, non seulement « de faire intervenir des effectifs considérables, mais de défendre tout endroit susceptible d'être vital » pour une opération d'invasion, cette certitude que «n'importe où les Alliés débarqueront, ils seront reçus comme ils le méritent », sont-elles ancrées d'une façon aussi catégorique dans l'esprit des alliés de l'Allemagne ?

Les événements de ces derniers temps nous le font difficilement croire.

Des bruits démentis par Berlin nous ont annoncé que la Hongrie désirait conclure le plus rapidement possible une paix séparée.

La Finlande, dont on parle si peu ces derniers temps est retenue à la limite de ses frontières primitives et a certainement engagé des pourparlers avec les Etats-Unis en vue d'un armistice sans l'Allemagne.

La Bulgarie est déchirée par une crise gouvernementale qui laisse augurer une mésentente profonde au sujet de la conduite pro-axiste de la guerre.

L'Italie, impuissante et révoltée, se prépare à une lutte fratricide inhumaine.

Pratiquement, seuls les dirigeants allemands et les chefs fascistes républicains croient encore à la victoire et à la débâcle des troupes alliées lors de l'invasion de l'Europe.

Mais dans cette attente, quel peut-être le moral du peuple allemand ?

Des personnes rentrées récemment d'Allemagne nous ont assuré que ni à Berlin, ni à Hambourg, pour ne citer que ces deux villes, la population ne manifeste de découragement total. Une fatigue émouvante, certes, une anxiété qui se lit dans chaque geste et dans tous les regards, mais aucun signe de désagrégation finale.

Cette attitude qualifiable en toute impartialité d'héroïque, est étonnament bouleversante pour nous, neutres, qui ne connaissons pas pratiquement les effets des bombardemnets, les deuils provoqués par les champs de batailles, les évacuations massives, le voisinage de la folie et de la désolation.

Ainsi, tous les Européens attendent avec plus ou moins d'espérance ou de fièvre l'invasion de leur forteresse. Jour après jour, nuit après nuit, le déclenchement de ces opérations est surveillé par des millions d'êtres humains. Pour s'y opposer avec l'acharnement propre de l'homme ou de la nation qui sent ses forces diminuées. Pour permettre une conclusion plus rapide de la guerre et une victoire alliée.

Incontestablement, la «Forteresse-Europe» est fêlée. Le danger est grand pour ses défenseurs. D'autant plus que, maintenant, les troupes soviétiques et particulièrement celles du général Vatoutine, sont suffisamment avancées sur le Continent pour porter aux Européens belligérants le coup de grâce dans le dos.

P. C.

Imprimerie Gessler, Tél. 2 19 05

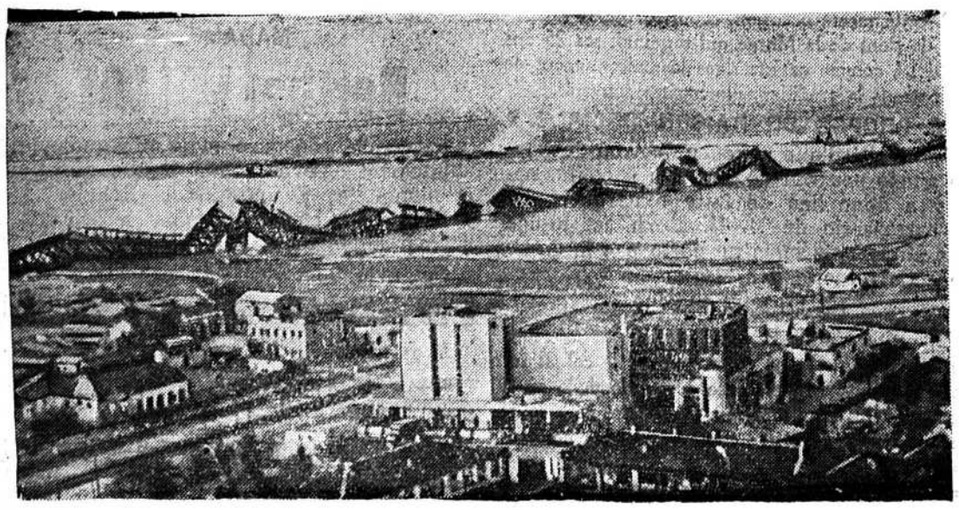
COURRIER SCIENTIFIQUE

Un moyen rapide de découvrir si des plaies sont infectées

Il a été question, récemment, de l'action d'un ferment (hyaluronidase), présent dans les spermatozoïdes, et du rôle qu'il joue dans la fertilisation de l'ovaire. Des ferments analogues, ayant apparemment la même action, sont produits par quantité de microbes «d'invasion», tels ceux infectant les plaies; sous leur action, la substance gélatineuse transparente (acide hyaluronique) — qui sert en quelque sorte de ciment ou de «substance de base» entre les cellules de la peau et les tissus qui les relient — se dissout, les tissus sont rendus plus perméables et l'infection se propage rapidement. En outre, certains organismes infectant les plaies produisent d'autres ferments ou toxines qui attaquent certains éléments essentiels des cellules du corps de la personne infectée. Par exemple, le Cl. welchii, la cause la plus fréquente de la gangrène gazeuse, produit un lecithinase qui est presque certainement identique à la toxine qui détruit les cellules des globules rouges.

Partant de ces données, trois chercheurs britanniques, MM. D. Mc Clean, H. J. Rogers et B. W. Williams ont découvert que ces ferments (le hyaluronidase et le lecithinase) peuvent être repérés, dans les tissus, très rapidement après le début d'une infection expérimentale chez les animaux. La concentration de ces ferments augmente rapidement à mesure que l'infection progresse. Ils pensent que cette information pourrait servir à déterminer si une plaie est infectée d'organismes dangereux, et ils ont trouvé, pour déceler la présence de ces ferments, des tests simples qui peuvent être appliqués rapidement avec un minimum de matériel. Ces ferments peuvent être neutralisés au moyen d'antiserums appropriés et, de cette manière, on pourra peut-être déterminer quels genres d'organisme infectent une blessure.

La gangrène gazeuse se développe si rapidement qu'elle peut entraîner la mort en quelques heures. Malgré les méthodes modernes de traitement, la mortalité continue à osciller entre 30 et 60%. Au début de l'infection, les tissus se modifient si légèrement que même un chirurgien expérimenté peut rarement prononcer un diagnostic définitif. Les méthodes bactériologiques courantes de préparation de culture et d'examen de films souillés ne fournissent pas assez rapidement les renseignements nécessaires pour aider le chirurgien dans son traitement. On espère que, grâce au repérage, au début de l'infection, des ferments dans les tissus blessés, les chances de sauver la vie du patient augmenteront et qu'on pourra éviter des opérations telles que les amputations de membres.



SUR LE FRONT DU DNIEPR

En se repliant devant les troupes soviétiques, les Allemands ont fait sauter ce pont métallique sur le Dniepr, qui constituait la dernière voie de communication entre les deux rives.

BOURGEOISIE ET CLASSE OUVRIERE

Qu'est-ce que la bourgeoisie depuis 89? Quelle est sa signification? Que vaut son existence?

Tandis que la plèbe ouvrière, pauvre, ignorante, sans influence, sans crédit, se pose, s'affirme, parle de son émancipation, de son avenir, d'une transformation sociale qui doit changer sa condition et émanciper tous les travailleur du globe, la bourgeoisie qui est riche, qui possède, qui sait, qui peut, n'a rien à dire d'elle-même; depuis qu'elle est sortie de son ancien milieu, elle paraît sans destinée, sans rôle historique; elle n'a plus ni pensée, ni volonté. Tour à tour révolutionnaire et conservatrice, républicaine, légitimiste, doctrinaire, juste-milieu; un instant éprise des formes représentatives et parlementaires, puis en perdant jusqu'à l'intelligence; ne sachant à cette heure quel système est le sien, quel gouvernement elle préfère; n'estimant du Pouvoir que les profits, n'y tenant que pas la peur de l'inconnu et pour le maintien de ses privilèges; ne cherchant dans les fonctions publiques qu'un nouveau champ, de nouveaux moyens d'exploitation; avide de distinctions et de traitements; aussi pleine de dédain pour le prolétariat que la noblesse le fut jamais pour la roture, la bourgeoisie a perdu tout caractère; ce n'est plus une classe, puissante par le nombre, le travail et le génie, qui veut et qui pense, qui produit et qui raisonne, qui commande et qui gouverne; c'est une minorité qui trafique, qui spécule, qui agiote, une cohue.

P.-J. Proudhon

Les héros obscurs

Il se fait beaucoup de grandes actions dans les petites luttes. Il y a des bravoures opiniâtres et ignorées qui se défendent pied à pied dans l'ombre contre l'envahisseur fatal des nécessités. Noble et mystérieux triomphe qu'aucun regard ne voit, qu'aucune renommée ne paie, qu'aucune fanfare ne salue. La vie, le malheur, l'isolement, l'abandon, la pauvreté, sont des champs de bataille qui ont leurs héros; héros obscurs plus grands parfois que les héros illustres.

Victor Hugo.

LES ATTAQUES AERIENNES DE BERLIN

Une des églises de la capitale allemande qui a été détruite par les bombes alliées

L'électrification des chemins de fer en Suède

A part la Suisse, c'est en Suède que l'électrification des lignes de chemins de fer a fait le plus de progrès. L'électrification effectuée des dernières années de la ligne Langsole-Boden est venue combler la lacune qui subsistait entre les deux réseaux ferroviaires déjà électrifiées auparavant. En effet, en 1915-1923 fut électrifié le réseau ferroviaire du nord et depuis 1925, celui du centre et du sud du pays. Ainsi, actuellement toutes les grandes lignes de la Suède se trouvent être à traction électrique. Aujourd'hui, par suite de manque de charbon, le 80% des transports de ce pays doit s'effectuer sur des lignes électrifiées, même si cela signifie un détournement ou un allongement de parcours. Une des principales difficultés rencontrées lors de l'électrification des chemins de fer suédois a été la nécessité de transporter l'énergie électrique à de très grandes distances. Le courant fut emprunté au réseau de distribution public et adapté aux nécessités de la traction dans des sous-stations fixes. De plus, on renonça bientôt à celles-ci pour créer des sous-stations mobiles où l'électricité, toujours prise au réseau public, peut être transformée encore plus facilement que dans les sous-stations fixes.

La traction électrique utilise en Suède des locomotives dont les types diffèrent relativement peu les uns des autres. Deux lignes privées seules assurent le trafic local au moyen de six automotrices à deux moteurs. Or, le fait que le trafic des trains légers et automotrices est relativement restreint en Suède mérite d'être prise en considération chez nous où l'on prétend à tout moment que l'on devrait développer davantage le service des trains légers et suivre ainsi l'exemple de l'étranger. Or, la Suède, toujours citée lorsqu'il s'agit de la technique, est de beaucoup moins avancée que la Suisse en ce qui concerne le trafic des trains légers et automotrices.

En outre, le fait que les lignes principales de la Suède sont électrifiées ne doit pas nous induire en erreur quant à la proportion électrifiée de son réseau ferroviaire. Du réseau appartenant à l'Etat et comprenant 9200 km. de voie normale, 3900 km. seulement sont électrifiées; et du réseau appartenant à des compagnies privées et comptant 300 km. de voie normale, environ 300 km. seulement sont à traction électrique. Là aussi la comparaison avec notre pays est nettement à notre avantage. La Suède aujourd'hui doit surmonter beaucoup de difficultés pour ses lignes à traction à vapeur; le charbon faisant chez elle complètement défaut, il a fallu le remplacer par le bois qu'elle possède en grandes quantités. Mais le bois, malheureusement, ne remplace qu'imparfaitement le charbon quand il s'agit d'exploitation ferroviaire. Un fait pourtant mérite d'être pris en considération: Le réseau ferroviaire électrifié, dont la proportion comparée au réseau ferroviaire total est étonnamment faible, est tout de même capable de pourvoir au 80% des besoins de transport de marchandises du pays.. D'autre part, l'insuffisance de l'électrification des chemins de fer suédois provient en grande partie des idées soi-disant modernes d'avant-guerre, selon lesquelles l'ère des chemins de fer touchait à sa fin. Ces idées n'eurent heureusement pas le même succès chez nous, ce qui nous préserva dans ce domaine d'une situation analogue à celle de la Suède.

Au fil des jours

Il s'avère de plus en plus que les voyages forment la jeunesse.

Profitant un peu des congés de fin d'année pour m'évader momentanément de la vie sédunoise, j'ai rencontré, en cours de route, un de nos abonnés.

Eh oui, c'est comme ça !

Le «Journal et Feuille d'Avis du Valais et de Sion» (tous titres dehors !) possède des abonnés en dehors du canton et se glorifie maintenant d'être lu dans des milieux reculés ou dans des cités teutonesques.

Cette rencontre mérite une relation fidèle. Voici le récit authentique de M. X.:

Un certain jour de l'an défunt 1943 (P. P. L.), je me trouvais en voyage. Au moment où je quittais l'hôtel dans lequel j'avais durant une nuit reposé mon corps de libellule (H. F. dixit), le portier me remis mon courrier que j'introduisit immédiatement dans ma serviette.

Départ dans le train et bon voyage !

Seul d'abord dans mon compartiment, je profitai pour travailler.

A une station, montèrent de nombreuses personnes; trois respectables dames et un monsieur non moins respectable s'installèrent près de moi.

Dès ce moment, inutile de songer à continuer mon travail. Pensez donc, trois dames jacassantes en face d'un pauvre bougre comme moi. L'épreuve était dure, mais comme le wagon avait été pris d'assaut, il ne fallait pas penser à trouver un endroit plus tranquille. Bon gré mal gré, je pliai mes papiers et, contre ma volonté, j'assistai à la conversation de ces dames.

Connaissant un peu le Valais et particulièrement Sion, je compris d'emblée que mes voisines étaient de majestueuses patriciennes sédunoises.

Vous connaissez les spirituelles revues de M. André Marcel sur la vie valaisanne et les coulisses de la vie à Sion ? !

Décrits avec moins d'esprit et plus de méchanceté jalouse, je croyais voir défiler devant mes yeux les personnages de ces revues. Malheureusement, aucun n'avait fait quoique ce soit de bien; même les plus vertueux parmi vos concitoyens avaient des péchés affreux ou des vices mignons à se reprocher. Ah ! la belle charité chrétienne de mes voisines d'occasion. Et les noms de Jean, Jacques, Jérôme et Albert sans compter Henriette, Marie-Louise, Geneviève et Octavie sortirent de la bouche de ces dames, mauvais caractère, consciences désastreuses...

— Eh oui, ma chère, si vous saviez; mais je n'oserais vous le dire... Enfin, je le tiens secrètement de Mme... Pourtant je sais que je puis compter sur votre discrétion comme sur la mienne... Vous savez... Georgette et Alfred...

De nombreux kilomètres et de merveilleux paysages furent absorbés par la vitesse du train sans que les langues de ces dames éprouvèrent de la fatigue.

Le premier, je montrai de la fatigue.. d'assister à ces débits de fiel. J'ouvris ma serviette et dans mon courrier, je découvris votre journal. Inconsciemment, comme tout ce que je fais, je l'étalai devant ces dames héberluées. Je n'ai pas encore compris pourquoi un long silence suivit mon geste...

Voilà, cher ami, comment «Le Journal et Feuille d'Avis du Valais et de Sion» (tout titres redehors !) a eu, par un beau jour d'automne, les effets d'une bombe... glacée.

Jéhan.

UN DESESPERE AMERICAIN QUI REVIENT DE LOIN

L'Américain Philipp Maida peut se vanter d'avoir fait des préparatifs sérieux afin que son suicide projeté réussisse d'une façon ou de l'autre.

S'étant disputé avec sa femme, Maida prit une lame de rasoir et un révolver chargé et se rendit sur le pont de Manhattan. Là, il s'ouvrit d'abord les artères du poignet, s'assit sur le garde-fou, se tira une balle dans la tête et culbuta dans la rivière.

Mais il avait été observé, et la police fluviale arriva avec son bateau à moteur pour le repêcher. Maida n'était pas mort. L'eau froide avait dissipé sa colère et lui avait rendu le goût de la vie.

SUZE

Apéritif fabriqué en Suisse exclusivement avec des racines de gentianes fraîches du Jura

La guerre

PRISE DE BELAÏA-TSERKOV

On communique officiellement:

Belaia-Tserkov a été prise par les troupes russes.

750 AVIONS AMÉRICAINS ATTAQUENT LE PAS-DE-CALAIS

On déclare officiellement que près de 450 bombardiers, escortés de 300 chasseurs, ont attaqué violemment les objectifs militaires de la région côtière du nord de la France. L'attaque a commencé tôt dans la matinée de mardi, lorsque 200 Marauder américains s'en sont pris, sans subir de pertes, à des objectifs de la région du Pas-de-Calais.

DES PARACHUTISTES ANGLAIS EN ROUMANIE ?

Radio Ankara dit dans son émission de mardi soir, que des parachutistes auraient été lâchés sur la Roumanie pour y «créer des troubles».

Nouvelles brèves

— Le maréchal Staline a annoncé la prise de Berditchev, ville située à 40 km. au sud de Jitomir.

— A la suite de l'avance russe dans la direction du territoire polonais, le gouvernement polonais en exil a défini son attitude d'une façon insatisfaisante.

— En Finlande, deux femmes ont été condamné à mort et une troisième aux travaux forcés pour avoir travaillé pour les Soviets.

— Pendant que l'aviation américaine attaquait Bordeaux, Tours et Kiev, la RAF pilonnait efficacement le nord de la France.

— M. Pierre Cot, ancien ministre de l'air de la République française a déclaré mercredi soir à Londres, où il vient d'arriver après avoir quitté Alger, que la participation des communistes au Comité français de libération nationale, qui avait été décidé en principe, est retardée par suite de difficultés soulevées surtout par le comité national.

— On annonce officiellement que des sous-marins britanniques, opérant en Méditerranée, ont coulé huit vaisseaux ennemis, dont un grand pétrolier.

— Le porte-parole militaire a déclaré que d'autres offensives russes, très graves, sont attendues dans d'autres secteurs. La tâche de la défense allemande sera prochainement si compliquée qu'il faut compter sur la nécessité d'un repli ou de mouvement de décrochage.

DERNIÈRE HEURE

(Service spécial Exchange par téléphone)

Zurich, le 7 janvier à 13 h. 30

L'OCCUPATION DU TERRITOIRE POLONAIS

Moscou, 7. — En dépit des violentes chutes de neige, l'avance des troupes russes continue à une moyenne de 15 km. par jour. A l'ouest de Rokitno, un grand nombre de localités polonaises ont été occupées vendredi matin. Les forces du général Vatoutine se sont enfoncées de 50 km. dans le territoire polonais. De violents combats se déroulent au nord de Novinitropol.

POUR LA PRISE DE SAN VITTORE

G. Q. G. Alexander, 7. — De sanglants combats de rues se déroulent actuellement pour la possession de San Vittore dont chaque maison est transformée en petite forteresse. La 5me armée a contourné ce petit village par 2 côtés à la fois.

TITO EN MAUVAISE POSTURE

Le Caire, 7. — Les forces du maréchal Tito ont été obligées d'évacuer Banja-Louka, en Bosnie centrale où de violents combats de rues sont engagés depuis deux jours entre les partisans et les troupes allemandes.

CONFÉDÉRATION

LA RÉPARTITION DES DÉPARTEMENTS AU CONSEIL FÉDÉRAL

Le Conseil fédéral a ainsi réparti ses départements:

Département politique: chef M. Pilet-Golaz, vice-président du Conseil fédéral, remplaçant M. Etter.

Intérieur: M. Etter, remplaçant M. Nobs.

Justice et police: M. von Steiger, remplaçant M. Celio.

Militaire: M. Kobelt, remplaçant M. von Steiger.

Finances et douanes: M. Nobs, remplaçant M. Stampfli.

Economie publique: M. Stampfli, président de la Confédération, remplaçant M. Kobelt.

Postes et chemins de fer: M. Celio, remplaçant M. Pilet-Golaz.

La délégation des affaires étrangères comprend MM. Stampfli, Pilet-Golaz, et Celio.

La délégation des finances et de l'économie publique est composée de MM. Stampfli, Pilet et Nobs.

MEURTRE ET SUICIDE

A Engelberg, Joseph Amstutz-Graf, âgé de 50 ans, a tué sa femme, âgée de 40 ans, d'un coup de fusil, puis s'est suicidé.

Chronique valaisanne

RAROGNE — Rapporteur et substitut

Le Conseil d'Etat a nommé rapporteur du Tribunal Rarogne-Occidental et substitut du rapporteur de Conches M. Alfred Escher, fils du conseiller national.

VIÈGE — Blessé au cours d'un match

Le joueur de hockey sur glace lausannois Emile Goël a reçu le puck en plein visage et a été frappé d'une forte commotion cérébrale et de contusions douloureuses. Il a dû être conduit à l'Hôpital de Viège.

MONTANA — Un genou cassé

Une jeune fille de Genève, en villégiature à Montana, est tombée contre un arbre alors qu'elle faisait une descente à ski dans les alentours de l'Hôtel du Pas de l'Ours et s'est cassé un genou. Elle a été conduite à la station sur une luge canadienne.

CHAMOSON — Victime du verglas

Paul Gaillard, fils d'Auguste, a fait une malencontreuse glissade sur le verglas. Il a été relevé avec une jambe cassée.

MONTHEY — 25 ans d'activité

M. Joseph Ramoni a reçu la montre en or pour ses 25 ans d'activité dans l'entreprise Dionisotti.

MONTHEY — Une initiative

L'industrie de Pierres scientifiques S. A. vient de créer une institution de prévoyance pour son personnel. Elle a conclu une assurance vie pour ses ouvriers dont les primes sont entièrement payées par l'usine.

MONTHEY — Une nomination méritée

M. Aloys Morand, avocat, vient d'être nommé greffier du Tribunal militaire de la 1er division.

LES NOMINATIONS MILITAIRES

Par décision du Département militaire fédéral du 30 décembre 1943, les officiers valaisans suivants sont promus : *au grade de 1er-lieutenant dans une compagnie d'E. M. de Bat. (élite) :* Gaspoz Léon, Evolène et Constantin Gabriel, Arbaz.

Au grade de 1er-lieutenant, mitrailleur de bat. : Auer Christophe, Martigny.

Au grade de 1er-lieutenant de cavalerie : Denis Orsat, Martigny.

Au grade de capitaine des troupes d'aviation: Perraudin André, Sion.

Au grade de capitaine de DCA. locale: Bendel Walter, Sierre.

Au grade de 1er lieutenants des services de l'arrière: de Kalbermatten Raphaël, Sion; de Preux Théo, Sion et Salzmann Anton, Montana (médecins); Bollier René, Sion (pharmacien).

Au grade de 1er-lieutenant des troupes de subsistances : Nobs Jean, Miège sur Sierre.

Au grade de 1er-lieutenant des troupes du train : Cottagnoud Hermann, Vétroz.

Au grade de 1er-lieutenant cycliste : le lieutenant Roduit Albert, à Saillon.

PRIX DES LÉGUMES

Prix maximums valables dès le 1er janvier 1944 jusqu'à nouvel avis :

Choux blancs, à la production, le kg., 0,34 (détail 0.50-0.55), choux rouges 0.44,5 (0.65-0.70), Choux Marcelin 0.43 (0.65-0.70). Choux de Bruxelles fermes 1.25 (1.60), ouverts 1.— (1.30). Carottes non lavées, à moelle fine, telles que Nant., Chant., Berli., 0.37 (0.55-0.60). Carottes de plein champ non lavées, rouges 0.31 (0.50), jaunes 0.28 (0.47). Betteraves rouges à salade, crues, jusqu'à 12 cm. de diamètre, 0.23,5 (0.45), diamètres supérieurs 0.20,5 (0.40). Betteraves à salade cuites (dét. 0.75). Céleris-pomme, avec feuilles, non lavés 0.64 (0.90), sans feuilles 0.55,5 (0.85), [lavés 10 ct. en plus]. Oignons, calibre 4 à 7,5 cm., 0.49 (0.75), au-deussus de 7,5 cm., 0.44 (0.70). Poireaux verts, non lavés, 0.51 (0.75) [lavés 10 ct. en plus]. Poireaux jaunes-blancs 1.15 (1.50). Poireaux blanchis, qual. sp., 1.44 (1.80). Choux-raves beur., à chair jaune, jusqu'à 12 cm. de diamètre, 0.19,5 (0.34), diamètres supérieurs 0.17 (0.33). Raves blanches 0.11,5 (0.23). Chicorée scarole, la pièce, au détail, 0.20-0.40. Epinards 0.80 (1.10-1.20). Endives, dét. 2.30. Scorsonères, dét. 1.50. Tomates des Canaries, dét. 2.15.

Pommes de terre: Ersteling, Bintje, Ideal, Roi Edouard et variétés sembl., le kg. 0.20 (0.35) ; jaunes précoces de Bœhm 0.19,5 (0.34) Bleue de l'Odenwald, Flava, Merveilles du Monde et Industrie 0.19 (0.34) ; Alma, Eva, Millefleurs, Centifolia, Up-Ta-Date, var. sembl. 0.18.50 (0.33) ; Ackersegen, Voram, Ostbote 0.18 (0.33) ; Jubel et Wohltmann 0.17 (0.32).

Le personnel de la Maison Deslarzes, Vernay & Cie, très touché des généreuses gratifications offertes par ses patrons à l'occasion des fêtes de fin d'année, les prient de trouver ici l'expression de ses sincères remerciements.

CONCOURS DE VITESSE

Qui gagne ? Celui qui démonte chaque soir une pièce de sa machine à écrire pour la nettoyer ou celui qui a un abonnement au service d'entretien HERMÈS ? Le vainqueur se sert à l'OFFICE MODERNE S. à r. l., Rue des Remparts, Sion.

(A suivre)

LES INCENDIES EN 1943 EN VALAIS

1943 a vu 24 incendies de plus que 1942 dont quelques-uns furent de grande importance: Chalais, Arbaz, etc.

Selon un rapport approfondi de l'inspecteur cantonal du feu, M. le commandant de la gendarmerie Gollut, il faut particulièrement chercher les causes de ces sinistres dans des imprudences et des négligences. Quoiqu'il en soit, ces incendies représentent une perte appréciable pour le pays malgré les risques couverts par les assurances. Les communes et les corps de sapeurs-pompiers doivent continuer de remplir leurs tâches avec sérieux et conscience. De ce fait, le service de défense contre le feu doit être organisé et maintenu conformément aux instructions en vigueur données par les organes compétents.

Notons, avec plaisir, que des cours de cadres pour instructeurs, de même que des inspections des communes et des cours pour ramoneurs se dérouleront au début de cette année.

PRIX DES VINS DANS LES CAFÉS ET RESTAURANTS

De nouvelles prescriptions concernant les marges dans le commerce des vins (négoce et restauration) sont entrées en vigueur le 1er janvier 1944. Dans les hôtels, cafés et restaurants, le prix de vente des vins aux consommateurs doivent être établis sur la base des prix effectivement payés pour les «vins nus» sans l'impôt sur le chiffre d'affaires ni le supplément pour la mise en bouteilles. Ces prix d'achat ne peuvent toutefois pas dépasser les prix maximums établis conformément aux prescriptions du Service fédéral du contrôle des prix, prix à la production (pour les vins indigènes), suppléments et marges du commerce de gros. Les suppléments maximums suivants peuvent être appliqués pour le calcul des prix de vente aux consommateurs de vins ouverts: 100% sur les prix d'achat jusqu'à 1 fr. 25 le litre vin franco cave, 90% sur les prix d'achat de 1 fr. 26 à 1 fr. 50 le litre vin franco cave et 80% sur les prix d'achat de 1 fr. 51 et plus le litre vin franco cave.

Certains suppléments peuvent être ajoutés aux prix de vente aux consommateurs pour les frais de mise en bouteilles. Enfin, le montant absolu de l'impôt sur le chiffre d'affaires peut être ajouté au prix de vente.

AUX C. F. F.

Sont promus ou nommés: commis de 1re classe à Sion: Wissnier Joseph; ouvrier de gare au service des marchandises à Sion: Beytrison Joseph. Conducteur à Brigue: Luthy Ernest.

Mises à la retraite:: MM. Gorgerat Louis, ingénieur de la voie, à Sion; Rosenmund Adolphe, mécanicien à Brigue; Maag Gustave, à Brigue.

L'ARBRE DE NOEL DES VALAISANS DE GENEVE

Fidèles à une tradition déjà ancienne, la colonie valaisanne de Genève a eu son «Arbre de Noël» dimanche soir, en la Salle des Vieux-Grenadiers.

Ce fut une fête de famille bien organisée à souhait.. En peut-il être autrement, sous la dévouée et experte présidence de notre compatriote, M. Alexandre Magnin qui, à l'issue de cette gentille manifestation, trouva les mots du cœur pour remercier les bonnes volontés ayant contribué au succès de la soirée ? Notre ami Magnin n'a oublié qu'une chose: c'est qu'il fut lui-même le principal ouvrier de cette réussite...

En écoutant les beaux chants interprêtés par la «Chorale valaisannne» de Genève, que dirige avec une belle maestria M. R. Péray, et les charmantes productions enfantines, on avait le sentiment de se trouver dans quelque coin du «Vieux-Pays». C'est dire à quel point nos chers compatriotes établis à l'autre bout du lac savent cultiver nos vénérables traditions et rester fidèles à nos us et coutumes.

On permettra bien à un invité de les féliciter et de leur dire combien il fut touché de l'union et de l'esprit patriotique qui les anime. *D.*

NOTRE NOUVEAU FEUILLETON

Nous commençons aujourd'hui la publication en feuilleton d'une œuvre de Karl May *«L'Or fatal»*.

Présenter Karl May et ses extraordinaires aventures écrites pour tous les âges ? Nous croyons que ce travail serait bien inutile. Cette lecture que nous offrons ici à nos lecteurs est des plus divertissantes et se distingue par un fond de passion aventureuse qui plaira certainement.

Karl May ! souvenirs d'enfance ! Souvenirs de cette période de la vie où chaque homme se croit né pour la grande aventure avant de se lancer dans l'aventure plus compliquée et moins enivrante de la vie. *La Rédaction.*

Au Capitole

Jusqu'à dimanche soir inclus, le capitol présente un grand film d'aventures maritimes *La frégate des mutinés* d'après le célèbre roman de Kenneth Roberts. Une belle aventure de l'époque des corsaires.

Au Lux

Dès ce soir vendredi à 20 h. 30 le Lux présente *Saboteur*, un film dont le dynamisme et l'actualité ne manqueront pas d'attirer la foule.

On peut dire que *Saboteur* bénéficie d'un scénario de valeur, l'œuvre témoignant d'une richesse d'invention peu commune. L'intérêt des péripéties de ce film d'espionnage surpasse tout ce qui nous a été présenté à ce jour. Les épisodes se succèdent à une telle cadence, les situations ont un tel mordant que les plus inertes spectateurs sont entraînés dans ce mouvement. Il faut voir les images réalisées par Alfred Hitchcock pour comprendre comment le cinéma recrée vraiment la vie.

Chronique sédunoise

IMPORTANTES ARRESTATIONS DE DEUX INCENDIAIRES

A la suite d'une arrestation effectuée dernièrement, la gendarmerie cantonale a enregistré des aveux complets au sujet de l'incendie qui avait eu lieu à Bramois en 1937; on se souvient qu'un quartier de 5 granges importantes estimées à quelque 100.000 francs avait été la proie des flammes. Grâce à un habile interrogatoire de la police de sûreté, un homme incarcéré actuellement a avoué avoir été payé par le propriétaire des immeubles pour y mettre le feu; ce dernier vient d'être arrêté.

UNE CUISSE CASSÉE

Un interné français, M. Gantner, a fait une chute à ski dans les environs de Thyon. Relevé avec la cuisse droite cassée, il a reçu les premiers soins empressés de M. Fernand Gaillard. Descendu aux Mayens de Sion sur une luge canadienne conduite avec dextérité par M. Cyrille Theytaz, le malheureux skieur a été soigné par M. le Dr Dayer, d'Hérémence, avant d'être transporté à l'Hôpital régional.

LES ÉCOLES DE RECRUES A SION

En 1944, les Ecoles de recrues suivantes auront lieu à Sion:

Pour les recrues des groupes d'artillerie de montagne 1 à 6, du 6 mars au 1er juillet.

Pour les recrues de l'artillerie motorisée, selon instructions du Service de l'artillerie, du 7 février au 3 juin, Bière, et du 3 juillet au 28 octobre, à Sion.

LA JOIE DE VIVRE AU CABARET VALAISAN

Il est facile de prédire que la formule adoptée cette année par les Comédiens sédunois rencontrera, tout au long des représentations de ce Cabaret valaisan, un succès légitime.

Citons comme auteurs principaux MM. Maurice Zermatten, G. Haenni, J. Daetwyler ,etc. pour nous arrêter particulièrement au regretté René de Quay; ses chansons ont une rondeur de formes et reflètent une malice incomparable. Excellente idée que celle des organisateurs d'introduire dans leur programme un «Quart d'heure avec René de Quay». M. André Marcel a réussi sa revue avec sa verve habituelle; un mot, une phrase, une strophe et voilà MM. X,Y,Z dépeints avec une amabilité et une franchise que leurs meilleurs amis ne sauraient utiliser à leur égard.

C'est avec un plaisir particulier que nous relevons la classe des interprètes de ce cabaret-revue.

De Sierre, nous sont venus Mlle Madeleine Tabin et MM. Schoechli et Rauch, dont la verve et le jeu sont comparables à ceux des meilleurs professionnels qui viennent (parfois!) chez nous. Mlle Tabin et M. Schoechli méritent des éloges spéciaux en plus des applaudissements que les spectateurs leur ont réservés.

Dans la chanson, deux révélations évidentes et que nous saluons avec d'autant plus de plaisir qu'elles sont sédunoises: Mlle Jacqueline Wuest et les duettistes Gaby Willy et Edmond Imhoff. La première est une jeune fille pleine de promesses; il faut espérer que les organisateurs de spectacles sauront profiter de son talent et lui permettront ainsi de se développer. Nous avons trouvé en Mlle Gaby Willy et M. Edmond Imhoff des interprètes gracieux dont les voix s'accommodent merveilleusement.

Mlles Simone Claivaz, Violette Meroly et MM. André Blatter, Bernard Lietti, André Vuigner et René Berclaz complètent justement la distribution. M. André Gilliand dirige son orchestre avec une compréhension louable tandis que M. Carlo Demartini nous fait valoir ses qualités de virtuose pianiste.

Le programme dit encore qu'un certain Henri Forestier tient le rôle de bonimenteur. Il est assez difficile de le présenter, car personne ne le connaît et lui-même vit loin du monde et de ses plaisirs. Disons simplement qu'à lui seul, il vaut le déplacement à la grande salle de la Paix ces jours-ci.

Attention ! Le spectacle commence irrémédiablement à 20 h. 30 Puisque nous avons le privilège de posséder les acteurs de Sierre, permettons-leur de rentrer au dernier train chez eux. Il est évident que nous aimerions bien les garder, mais...

P. C.

LES BONNES MAISONS

Le 31 décembre dernier le personnel de la maison Hoirs Charles Bonvin Fils, Vins à Sion a eu l'agréable surprise de recevoir de ses employeurs une gratification.

Ce geste qui honore la Direction de la maison Bonvin a naturellement été accueilli avec plaisir par le personnel surtout en ces temps de vie chère.

A cette même occasion, Monsieur Jules Germanier de Pont de la Morge qui terminait ses 25 ans d'activité comme caviste dans la maison, reçut de ses patrons la traditionnelle montre souvenir.

A PROPOS DE RAISON SOCIALE

Le libellé d'une annonce de vœu de bonne année pourrait donner lieu à confusion. Il y a donc lieu de faire remarquer que la carrosserie de M. H. Roch est située aux Mayennets mais ne porte pas la firme de « Carrosserie des Mayennets ».

UN LUGEUR BLESSÉ

Le petit François P, a été atteint par une luge sur la route du Rawyl et projeté sur le sol. Il fut transporté sans connaissance à son domicile où il reçut les soins d'un médecin. Le pauvre petit souffre d'une plaie à la tête et d'une violente commotion cérébrale.

ATTENTION AU PUCK

Dimanche débutera le championnat de hockey sur glace à Montorge. Les spectateurs sont priés de se tenir à deux mètres du terrain afin d'éviter tout accident. Ils ne perdront rien des péripéties des matchs et seront ainsi assurés.

CONCOURS DE STENOGRAPHIE

Plusieurs Sédunoises ont participé au dernier concours organisé par l'Association sténographique Aimé-Paris. Obtiennent le diplôme:

90 mots: Elber Louise, Imhof Simone, Reichenbach Andrée.

80 mots: Gross Marie-Thérèse, Gailland Marguerite.

60 mots: Gailland Marie-Thérèse, Robert-Tissot Simone; Gaillard M. Louise, Sierro Thérèse, Rebord M.-Thérèse, Déglon Ginette, Imhof Marguerite, Sarbach Olga, Torrent Myriam, Wuilloud Edmée, Produit Rachèle, Eschbach Irma.

Ski-Club, Sion: Ouverture de la saison des courses 1943-1944. **Dimanche 16 janvier 1944.** Les membres sont priés de réserver cette date pour la course du programme. Pour les détails, voir rubrique du Journal le 10 et 12 janv.

Le chef des courses Albert Zemann.

Ass. sténographique Aimé Paris, Sion. — Les cours d'entraînement reprendront lundi soir, 10 janvier.

Chœur mixte de la Cathédrale. — Dimanche 9 janvier (fête de la Ste Famille), le chœur chante la grand'messe.

Pour vos travaux d'impression, une seule adresse:
IMPRIMERIE GESSLER — SION

LES SPORTS

ESCRIME

Championnat d'escrime

Sous la présidence d'honneur du Cdt d'une brigade de montagne, le Cercle militaire d'escrime de Sion fera disputer un tournoi à l'épée, le dimanche 16 janvier.

Tous les tireurs à l'épée peuvent y prendre part; le matériel d'ordonnance sera mis sur place à leur disposition. L'escrimeur classé premier recevra un prix. Le premier tireur incorporé à la Brigade recevra le brassard de la Br. Au premier tireur classé ayant domicile dans le canton reviendra le brassard du Canton du Valais. Ces trois récompenses peuvent être décernées à un même tireur.

Les épéistes désireux de participer à ce tournoi voudront bien s'annoncer au « Cercle militarie d'escrime », Case postale 18, Sion, jusqu'au 12 janvier, pour recevoir tous renseignements nécessaires.

SKI

1re Course valaisanne de ski

Cette importante épreuve sportive se disputera à Saas-Fée, le 16 janvier 1944, conformément au Règlement des concours de l'A. S. C. S.

Les équipes de 4 ou de 8 coureurs ne seront formées exclusivement que par les membres d'un même Ski-Club affilié à l'A. S. C. S.

Catégories Seniors et Juniors.

Inscriptions jusqu'au 13 janvier 1944 à l'adresse de M. Rudolf Imseng, président du Ski-Club Allalin, Saas-Fée.

Nous invitons chaleureusement tous les Clubs de Ski ASCS à déléguer une équipe pour contribuer au succès de la course annuelle de relais qui entre dès cette année dans les traditions du sport valaisan. Ass. Valais. des Clubs de Ski.

CHEZ NOS ARBITRES VALAISANS

Nous apprenons avec plaisir que M. Camille Cornaz, coiffeur à Sion, a été promu arbitre de IIme ligue. Nos félicitation.

Le Docteur Maximim **Vallat**, à Delémont;
Monsieur et Madame Georges **Vallat-Joray**, et leurs enfants Josette et Hugues, à Lausanne;
Madame et Monsieur Félix **Bonvin-Vallat** et leurs enfants Simone et Monique, à Sion,
ont la profonde douleur de faire part à leurs amis et connaissances du décès de

MADAME

Berthe VALLAT

leur très chère épouse, mère et grand'mère, subitement enlevée à leur tendre affection et munie des Secours de la Religion.

L'ensevelissement aura lieu à Delémont, samedi le 8 janvier 1944.

Cet avis tient lieu de faire-part.

La famille de M. JOST Antoine remercie sincèrement toutes les personnes qui ont pris part au grand deuil qui vient de la frapper.

HELVÉTIA-VIE
Cie d'Assurances sur la Vie
VIE — ACCIDENTS
MALADIE — R. C.

TOUTES vos ASSURANCES chez
Paul GASSER
Agence générale à SION, Av. de la Gare
René Desfayes, Ins. — Martigny

" LA SUISSE "
à ZURICH
Incendie - Glaces - Vol - Eaux